

Parcours « identité bretonne »

A la rencontre des Bretons

A la recherche de l'identité bretonne

Pour gens très pressés, quelques clichés

- Une crêpe
- Un coup de cidre! (ou de chouchen)
- Un kouign amann
- Et on repart avec deux cartes postales:
 - le Gwen ha du (drapeau)
 - la recette des galettes
 - En option: un bijou (triskell)

Pour mieux connaître la Bretagne profonde

Il est nécessaire de découvrir ce qui soude et renforce aujourd'hui une identité bretonne autour d'une langue et d'une culture, ouverte sur le monde :

- Les liens avec les autres peuples celtes, par une lecture, une exposition ou –mieux- un festival...
- La langue bretonne, présente « officiellement » dans les collectivités et apprise dans les écoles
- Les lieux de légendes qui, à proximité, en forêt de Brocéliande, vous feront entrer dans le cycle de l'imaginaire arthurien.
- Les arts (sculpture, peinture, littérature, broderie, faïencerie...) qui ont exprimé et renforcé cette identité bretonne et leur créativité aujourd'hui...

Selon la durée du séjour, il est enfin conseillé à tous de s'imprégner de l'ambiance des fêtes bretonnes (fest-noz, fest-dei, festival...).

Des entrées différentes

- La langue,
- Les mythes et les légendes
- Les traditions, les modes de vie...
- L'histoire,
- Les musiques et les danses, les costumes
- Les symboles et les signes d'appartenance
- La place particulière tenue par la religion
- Bretagne Terre et la mer ... Armor et Argoat
- Et ouverture sur le monde, sur l'avenir,

Entrée 1: recherche de l'identité

- A travers symboles et signes d'appartenance

Comme le triskell



Dans les commerces: bijoux et cartes

Rue Thiers: entrée de l'hôtel de Limur

Un DRAPEAU

BZH : BREIZH
(Bretagne)

GWENN HA DU

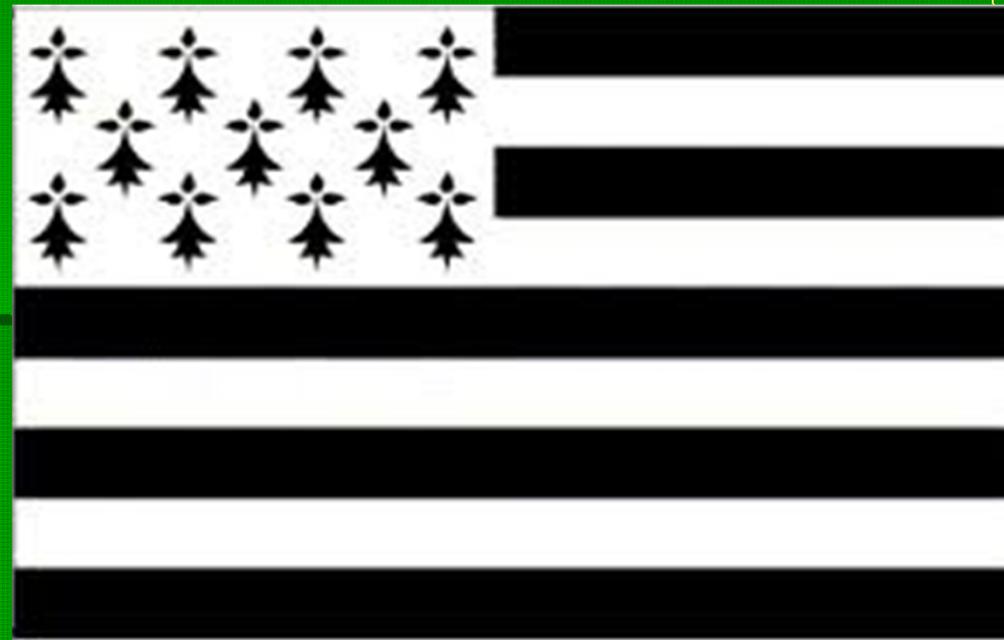
(noir et blanc):

Le drapeau breton

Le quartier d'hermines :
l'ancien blason des ducs de
Bretagne.

5 bandes noires : les 5
anciens pays ou évêchés de
Haute-Bretagne, Dol, Nantes,
Rennes, St Brieuc, St Malo.

4 bandes blanches: les 4
anciens pays ou évêchés de
Basse-Bretagne Cornouaille,
Léon, Trégor et le pays
vannetais.



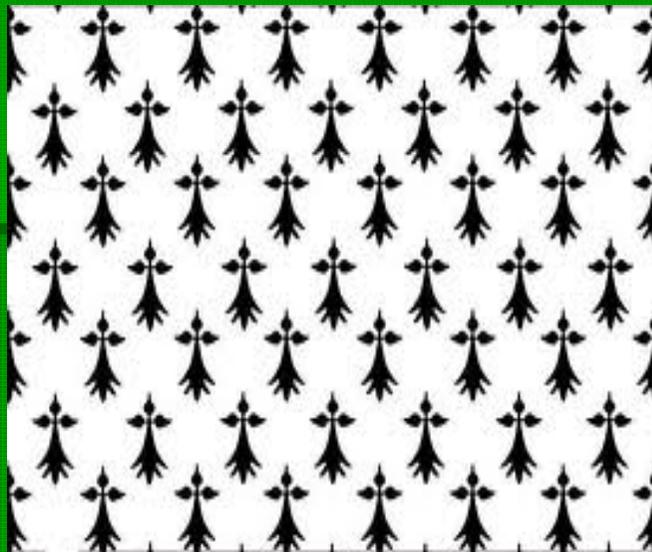
L' Hermine



Un symbole omniprésent:

Plutôt la mort que la souillure. Death rather than staining

A repérer dans les circuits, sur les blasons ..



Sur les drapeaux

Dans les articles vendus dans les magasins de souvenirs...

Et sur des édifices comme rue Thiers: ici l'entrée de l'hôtel de
Limur



Un hymne breton

- **Le *Bro gozh ma zadoù* (*Vieux pays de mes pères*), chant en langue bretonne, est souvent présenté comme « l'hymne de la Bretagne »**

L'hymne est aussi celui du Pays de Galles

A écouter: chanté en breton avec ferveur par un chœur ou un chanteur du pays, il aura plus de force et représentera la force de l'identité bretonne....

Ni, Breizhiz a galon, karomp hor gwir vro!
Brudet eo an Arvor dre ar bed tro-dro.
Dispont 'kreiz ar brezel, hon tadoù ken mat,
A skuilhas eviti o gwad.

Refrain

O Breizh, ma bro, me 'gar ma bro.
Tra ma vo mor 'vel mur 'n he zro,
Ra vezo digabestr ma bro!

Breizh, douar ar sent kozh, douar ar varzhed,
N'eus bro all a garan kement 'barzh ar bed.
Pep menez, pep traoñienn d'am c'halon zo ker,
Eno 'kousk meur a Vreizhad taer!

http://www.dailymotion.com/video/x91r68_bro-gozh-ma-zadou-hymne-breton_music

Nous Bretons de cœur, nous aimons notre vrai pays !
L'Arvor est renommée à travers le monde.
Sans peur au cœur de la guerre, nos ancêtres si bons,
Versèrent leur sang pour elle.

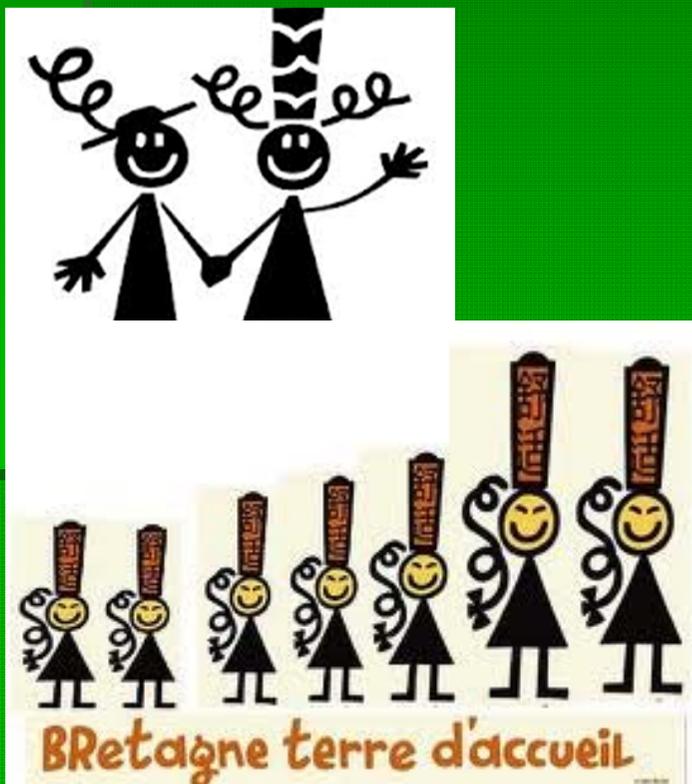
Refrain

O Bretagne, mon pays, j'aime mon pays.
Tant que la mer sera comme un mur qui l'entoure,
Que mon pays soit libre !

Bretagne, terre des vieux saints, terre des bardes,
Il n'est d'autre pays au monde que j'aime autant.
Chaque montagne, chaque vallée est chère à mon cœur,
Là dorment plus d'un Breton héroïque !

« A l'aise Breizh »

- Cette petite bigoudène avec sa coiffe est devenue une marque et elle met en avant l'identité bretonne.



Entrée 2: Histoire

- **C'est l'histoire d'un pays qui est resté longtemps indépendant et a résisté à de nombreuses occupations, y compris celle des Francs...**

Lieux chargés d'histoire

- Les remparts et les portes du vieux Vannes
- La tour du Connétable





**Les traces du Parlement de
Bretagne et du château de
l'Hermine
Anne de Bretagne et son
passage à Vannes en 1505
(Fêtes historiques juillet 2014)**

La Bretagne

Les régions



Les 9 anciens diocèses de Bretagne



La Bretagne historique inclut un des départements des Pays de Loire

Entrée 3: La langue

- **Une langue opprimée (et interdite dans l'école de la République) au moment de la construction de l'unité de la Nation**
- **Qui cherche à vivre et à trouver sa place:**

Une charte des langues régionales et minoritaires sera signée..

Activité militante

- Un **Office public de la langue bretonne** (*Ofis ar Brezhoneg* en breton), est chargé de promouvoir le breton dans tous les domaines de la vie sociale et publique.
- Proposer et diffuser le vocabulaire breton adapté à la vie contemporaine.
- Création de la charte « **Ya d'ar brezhoneg** » (*Oui au breton*) pour promouvoir l'emploi du breton dans les organismes, entreprises et communes de la **Bretagne historique**
<http://www.ofis-bzh.org/upload/ouvrage/fichier/301fichier.pdf>.

Pour la langue et les tentatives pour la maintenir forte et vivante

- **Les écoles Diwan**
(traduction: Sorti de terre, germé)



- et **Dihun** (= éveil) :
équivalent au sein des écoles
privées catholiques

- **Collège Diwan de Vannes..** 2 Rue
Jean Marie Allanic, 56000 Vannes
- **Téléphone :** 02 97 62 60 81

Ecole Diwan Vannes
3 Impasse de Bohalgo, 56000 Vannes

Entrée 4: la gastronomie

- A combiner avec un autre pour ... préserver sa santé

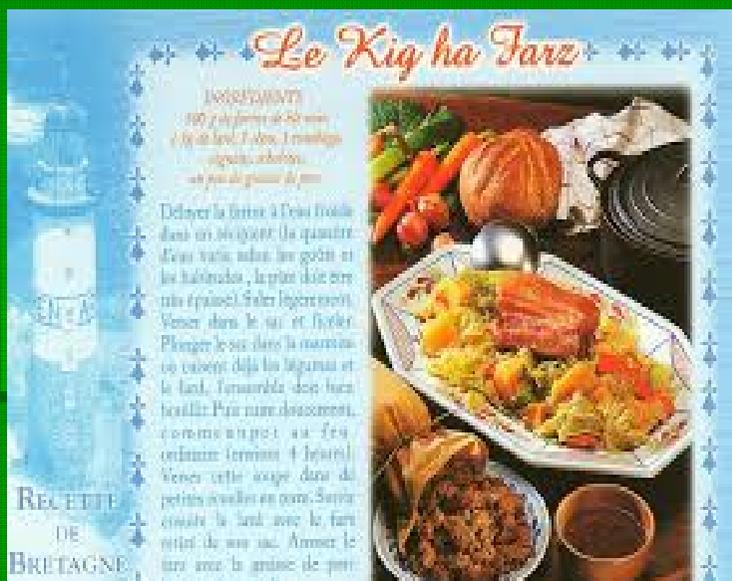


Plats de « résistance »

- **Essentiellement les produits de la mer:**
 - Poissons du golfe et de pleine mer...
 - Crustacés: huîtres, homards, moules, coquilles Saint Jacques, palourdes...
- **Mais aussi les crêpes au blé noir (ou galettes) dans les crêperies, avec leur garnitures de produits locaux.**

Kig ha farz

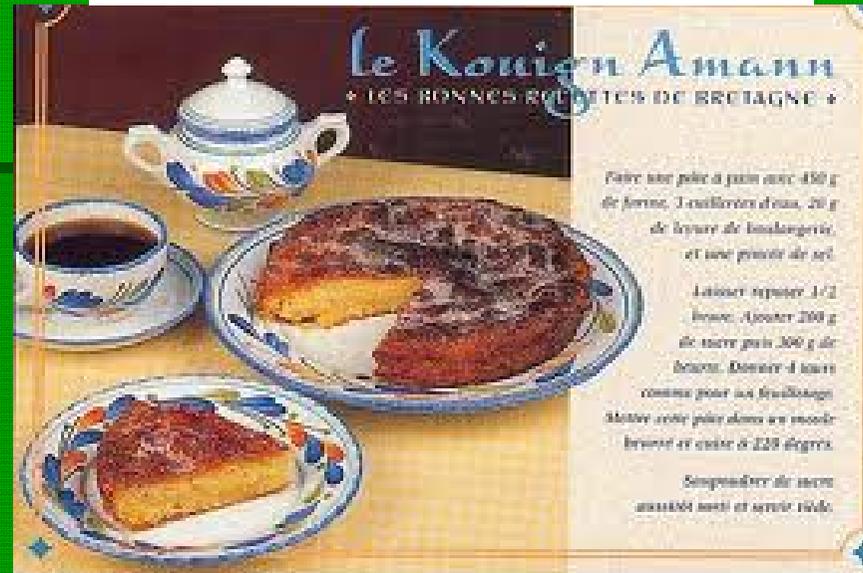
Le Kig ha farz : La potée bretonne



Proposé au menu pour certaines fêtes et parfois dans les restaurants comme « A l'aise Breizh »...

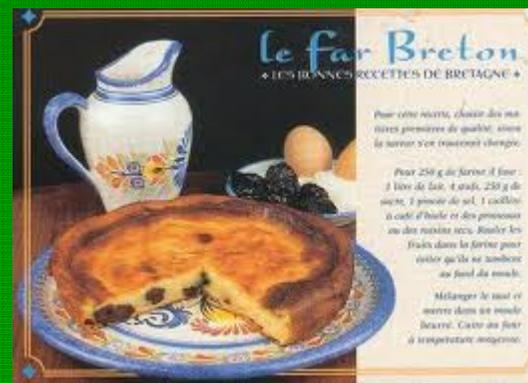
Des desserts consistants: Far breton et Kouign Amann

Spécialité bretonne :



Des lieux

- **Restaurants et crêperies...**
- **Commerces avec « Produit en Bretagne »:**
 - **Pour les galettes... (La Trinitaine, Les « Traou mad » de Pont Aven, les galettes Saint Michel et bien d'autres...)**
 - **Conserveries (Belle îloise, Quiberonnaise...)**
 - **Pâtisserie**
 - **Spécialités locales: niniches de Quiberon....**



Une entrée 5 en musique et danses

Participez à l'une des nombreuses fêtes bretonnes: noces bretonnes comme autrefois, concours de cercles de danses,

- ▀ **Deux sites Internet pour connaître les lieux de danses (de fest noz et de fest dei) fest-noz.net tamm-kreiz.com**



Découvrez les instruments traditionnels et les autres

- **Couple de sonneurs**



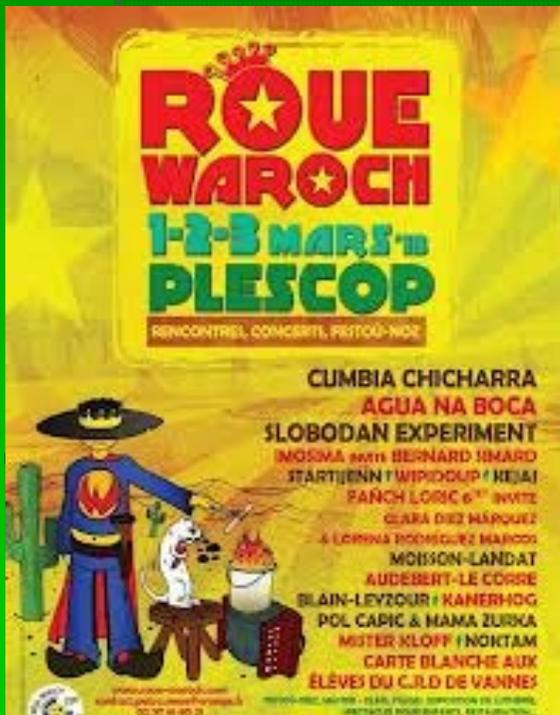
- **Biniou koz**



- **Bombarde**



Musiques et danses Fest noz - Fest dei - Roue Waroch à Plescop



Bretagne terre de festivals et de rencontres interceltiques



Emvod ar Gelted
Festival
INTERCELTIQUE
Lorient
Du 2 au 11 Août 2013



Quelques destinations possibles

- **Festival interceltique de Lorient 10 jours par an en juillet-août: rencontres de la Gallice, des Asturies, Galles, Ecosse, Irlande, île de Man...**
- **Festival de musiques-danses bretonnes et de musiques du monde: fêtes de Cornouaille à Quimper ...**
- **Exemple de rencontre musicale: Taraf de Haidouks et de carancebès... E. Marchand**

Une association bretonne

- **Rencontrez une association bretonne: exemple: Petra Neue à Plescop, cercle celtique de Vannes..., Tal Ar Mor à Ploeren**
- **C'est là que vous trouverez les militants de la culture bretonne et que vous pourrez discuter de leurs travaux.**

Entrée 6: Mythes et légendes

Bienvenue sur une terre d'histoires et de légendes

- **Lisez les légendes de la mort d'Anatole Le Braz et les contes de Bretagne: korrigans, poulpiquets...**
- **Participez à un festival du conte ou à une randonnée contée**
- **Découvrez le Mythe arthurien: les chevaliers de la Table Ronde en forêt de Brocéliande**
(ou la Légende de la ville d'Ys...)

Un parcours en forêt de Brocéliande

- À la fontaine de Barenton...lieu de rencontre de Merlin et Viviane, lieu de combat entre Yvain et le chevalier noir



A vos risques et péril au Val sans retour

- **En balade guidée et contée (Paimpont)**

Miroir aux fées

Arbre d'or

Fauteuil de Merlin



Au château de Comper

- **Découvrez le centre de l'Imaginaire Arthurien et participez aux jeux à thème légendaire autour du Château, une façon originale et vivante *d'entrer dans le monde des légendes chevaleresques.***
- **Participez à l'une des séances de contes sous les chênes, à une conférence, à un atelier pédagogique...**

L'église de Tréhorenteuc ou "Chapelle du Graal"



Entrée 7: la religion

L'image traditionnelle de la Bretagne fait une place importante à la religion, au druidisme et surtout au catholicisme.

- **Sainte-Anne d'Auray**



Pardon breton dédié à **Sainte-Anne**, patronne des bretons.

Les saints patrons les fondateurs et le Tro Breiz



Églises - Cathédrales Chapelles- sanctuaires

- Les noms en plou et plo...: Ploeskop (Plescop, Ploerren...)
- Calvaires et enclos paroissiaux, surtout présents dans les départements du Finistère et des Côtes d'Armor...



Voir la chapelle Notre Dame du Loch à Saint Avé qui présente quelques caractéristiques de ces enclos...: elle est entourée d'un enclos, avec une fontaine et un calvaire.

Et pour conclure

- Pour approfondir: l'identité bretonne vue par les écrits de Mona Ozouf, Francis Favereau, JM Le Boulanger, Ronan Le Coadic, Morvan Lebesque...
- Institut culturel de Bretagne à Vannes



Institut Culturel
de Bretagne
Skol-Uhel ar Vro

*Château de
l'Hermine à
Vannes:
conférences,
expositions...*

Les Bretons sont de leur ville ou de leur village, ils sont Bretons, Français, Européens, citoyens du monde. C'est le temps des identités plurielles.

**JM Le Boulanger « être breton »
Editions Palantine**



Association pour la Diffusion et l'Animation
du Patrimoine Historique du Morbihan



Éducation et culture
Éducation et formation tout au
long de la vie
GRUNDTVIG

Document réalisé avec le soutien financier de la
commission européenne. Le contenu et l'usage
qui pourrait en être fait n'engagent pas la
responsabilité de la Commission européenne